



PARA MEDITAR

Ao pé da manjedoura estou, Jesus, ó minha vida.
O que me deste, aqui te dou, com alma
agradecida.
Entrego-te com devoção minha alma, mente e
coração; aceita-os com agrado.

Paul Gerhardt

ZUR BESINNUNG

Ich steh an deiner Krippen hier, o Jesu, du mein Leben;
ich komme, bring und schenke dir, was du mir hast
gegeben.
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und
Mut, nimm alles hin und lass dir's wohlgefallen.

Paul Gerhardt

VÉSPERA DE NATAL NA
IGREJA DA PAZ

HEILIGABEND IN DER
FRIEDENSKIRCHE

O ano de 2020, em meio a uma pandemia, exigiu
muito de todos nós. Encontros tiveram que ser
can-celados. Um ano sem as celebrações do
Natal, no entanto, seria algo triste.
Planejamos realizar as celebrações na noite de
Natal, tomando todos os cuidados. Elas serão
diferentes do normal.

Algumas informações importantes:

• O horário das celebrações foi alterado. Veja
na última página do Info. Isso nos dará mais
tempo para ventilar e higienizar o ambiente.

• O nº de participantes terá que ser limitado!
Por favor, registre-se com antecedência através
do formulário disponibilizado na internet:
www.igreja.luteranadapaz.com.br, ou ligue
na secretaria, **Tel.: 11 5181-7966**

• Mensagens, por vídeo, também serão
disponibilizadas. Talvez a melhor forma de
celebrar o Natal em família, neste ano.

*Dieses Jahr 2020 mit der Corona-Pandemie hat uns
viel abverlangt. Menschen und Kirchengemeinden
mussten so viel ausfallen lassen. Aber ein Jahr ohne
Weihnachten? Das wäre doch wirklich kaum denkbar!
Wir planen, an Heiligabend Gottesdienste zu feiern
– ohne dabei unnötige Risiken einzugehen. Die
Gottesdienste werden darum anders sein als sonst,
etwas ungewohnt.*

Bitte beachten Sie Folgendes zur Organisation:

• Die Uhrzeiten der Gottesdienste haben sich
komplett geändert; siehe die letzte Seite. Dadurch
haben wir mehr Zeit zum Lüften und Reinigen.

• Die Zahl der Gottesdienstbesucher ist begrenzt!
Bitte melden Sie sich vorher an. Das geht über
ein Internet-Formular, das Sie unter
www.igreja.luteranadapaz.com.br
finden; oder rufen Sie im Gemeindebüro an.

• Wir bieten auch feierliche Video-Gottesdienste
an – vielleicht ist das für Sie und Ihre Familie die
bessere Wahl?

Igreja da Paz (CC) culto das Crianças				
Dia	Hora	Idioma	Celebrante	Tema/Participação
06/12	09h00	Deutsch	P. Daniel	2. Advent / Jesaja 61,1–2.10 „Niklaus ist ein guter Mann“
	10h30	Português	P. Hermann	Marcos 1,1-8 “Uma Boa-Notícia”
13/12	09h00	Deutsch	P. Daniel	3. Advent / Lk 1,67–79 „Vorbereitung ist alles“
	10h30	Português (CC)	P. Roberto	João 1,1-14 “A luz do mundo”
20/12	09h00	Deutsch	P. Daniel	4. Advent / 1. Mose 18,1–15 „Freut Euch, Ihr Hungrigen!“
	10h30	Português (CC)	P. Hermann	Salmo 139,16 “Tu me viste antes de eu ter nascido”
24/12	14h30	Deutsch	P. Daniel	Familiengottesdienst
	16h30	Português	P. Hermann	Véspera de Natal
	18h30	Deutsch	P. Daniel	Christvesper
	20h30	Português	P. Roberto	Véspera de Natal
Bitte beachten Sie die Hinweise zu Heiligabend in der Innenseite!				
Por favor, observe as informações sobre a Véspera de Natal no interior!				
27/12	09h00	Deutsch	P. Daniel	Lukas 2,25-38 „Meine Augen haben Gott gesehen!“
	10h30	Português	Mateus 1, 18-24	Ezequiel 371,14 “Deus está conosco”

DEUTSCHER HILFSVEREIN

Sociedade Beneficente Alemã

Die Besuche von P. Daniel finden wieder statt,
sobald es möglich ist.

CULTO IGREJA ESCANDINAVA

2º Domingo de Advento - P. Roberto

06/12 - 12h | Português

DOAÇÕES espontâneas são fundamentais para o equilíbrio das contas da Igreja da Paz. Para que também você possa contribuir, seguem os dados bancários para depósito em conta: **Banco Itaú (341) | Ag. 0192 | Conta corrente: 63790-8 | CNPJ 61.137.543/0001-40**
Favor enviar comprovante via email ou comunicar por telefone para identificarmos os doadores.
CONTATO: Secretaria da Igreja da Paz, Sra Nilsa. **TEL:** (11) 5181-7966 ou (11) 5183-2795
A nossa comunidade é a sua comunidade. Muito obrigado!

INFOPAZ: Publicação mensal da Paróquia de Santo Amaro, Sinodo Sudeste da Igreja Evangélica de Confissão Luterana no Brasil (IECLB) Igreja da Paz: R. Verbo Divino, 392 - Granja Julieta - CEP 04719-001 - São Paulo/SP
TEL: (11) 5181-7966 ou (11) 5183-2795 | www.igreja.luteranadapaz.com.br | www.luteranos.com.br/santoamaro
TEL.PASTORES: P. Hermann: (11) 99166-1924 | P. Roberto: (11) 98300-5344 | P.Daniel: (11) 97777-0015
fb.com/LuteranaIgrejadaPazSantoAmaro | email: igrejadapaz@uol.com.br
Kontakt auf Deutsch: Pastor Daniel - pastordaniel@posteo.org | Handy: (11) 97777-0015

INFOPAZ

www.igreja.luteranadapaz.com.br

Boletim Informativo da Igreja Luterana de São Paulo • Igreja da Paz • Dezembro de 2020

Imagem: Quint Buchholz, „Ich steh an deiner Krippe“

Um abençoado Advento e Natal!

São os desejos da diretoria e dos pastores da

Igreja Evangélica Luterana de São Paulo

Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit wünschen

NAS CER E RENAS CER, ETERNO DESAFIO

Olhar para uma criança num carrinho de bebê é um santo remédio. Num simples olhar, para uma criança recém-nascida, recobramos vitalidade – um pacotinho de pura energia! Ela ainda não desabrochou, indicando os bons presságios do que há de ser. Tudo nela está concentrada nas coisas mais elementares: nascer, ser envolvida, ter seu alimento, tranquilidade, e assim, superar o desafio de crescer. Para, então, aos poucos, encarar este vasto mundo de Deus. No Natal, pensamos na criancinha chamada Jesus, que nasceu há dois milênios. Nós, cristãos, reconhecemos nesse nascimento, o grande sinal de esperança: nascer sugere vida e uma imensa variedade de possibilidades. A história não acabou. Temos uma nova chance. Uma vez adulta, essa mesma criança, recomendou aos seus contemporâneos o que é válido até hoje: tornem-se crianças! Ao nos tornarmos adultos, não deveríamos abrir mão do eterno renascimento, conforme

(ad. Hermann Wille)

FELIZ NATAL

OFÍCIOS

Sepultamentos:

- Jakob Weckl (86 anos)
- Haydée de Andrade Mueller Roger (86 anos)
- Helene Regina Dengler (89 anos)
- Cristiano Walter Simon (79 anos)

GEBOREN WERDEN

Für mich ist der Blick in einen Kinderwagen so etwas wie eine Arznei. Und selbst wenn ich niedergeschlagen bin, mutlos, ohne Energie, ich schaue mir ein kleines Kind an, einen Säugling, dann erwachen meine Lebensgeister. Was ist ein Kleines unscheinbares Wesen doch für ein Kraftbündel. Alles steht noch am Anfang, ist noch unentfaltet, aber es zeichnet sich schon ab, was da im Kommen ist. Alles in ihm ist konzentriert auf die grossen einfachen Dinge: es möchte geboren sein und umhegt werden, es will seine Nahrung haben und braucht Ruhe, damit es sich gleichsam trauen kann, weiter zu wachsen und sich schrittweise der Welt zuzuwenden. Am Weihnachtsfest denken wir an das Kind Jesus, das vor so vielen Jahrhunderten geboren wurde. Wir Christen verstehen diese Geburt als das grosse Zeichen der Hoffnung: Geburt ist der Inbegriff des Lebens, der Zukunft. Die Geschichte ist nicht zu Ende, eine neue Chance wird uns geboten. Wenn dieses Kind gross geworden ist, dann wird es seinen Zeitgenossen – und uns – sagen, wir sollen sein wie Kinder. Und wenn wir längst erwachsen geworden sind, dann sollen wir uns um eine Wiedergeburt bemühen, damit uns das Kindsein geschenkt wird. – Kinder stehen am Anfang, sie sind entdeckungslustig, sind bereit zu lernen, sie wissen auch, das sie auf andere angewiesen sind. Unermüdlich sind sie darum bemüht, das zu bekommen, was sie nötig haben. Wandlungsfähig sind sie. Sie spielen gern. Sie haben immer Hunger, aber sie sind auch dankbar und haben eine Befähigung zur Freude und zum Glück. So sollen wir also sein. Gott wollte in einem Kind Gestalt annehmen, er wollte in einem

Kind uns erscheinen, damit wir den Mut aufbringen, wieder zum Kind zu werden. Das Geborenwerden ist eine harte Arbeit, ohne Geburtswehen geht das nicht ab. Aber eine solche neue Geburt erfahren zu haben, was ist das für eine Wonne: Die Tür öffnet sich, ein weites unbekanntes Land öffnet sich. Es lädt uns zum Betreten ein.

(Otto Betz)

FROHE WEIHNACHTEN!

LIVROS DEVOCIONAIS

Chegaram os livros **Castelo Forte, Senhas Diárias** e outros para comprar na **secretaria**.

ANDACHTSBÜCHER

Im Gemeindebüro **sind** die **Losungen** und weitere Andachtsbücher erhältlich.



A IGREJA DA PAZ TEM UM NOVO SITE!

Depois de bastante trabalho ficou pronto nosso novo site. O endereço continua o mesmo: **http://www.igreja.luteranadapaz.com.br/**. A aparência e as funções foram completamente redesenhadas e atendem aos padrões atuais, as informações podem ser encontradas intuitivamente. É otimizado para celulares e tablets. Finalmente, todo o site é bilíngue; é possível alternar entre alemão e português em qualquer página, através de um botão com bandeiras no canto superior direito. A página inicial está dividida em duas partes: No topo há uma barra de menu com as informações que sempre se aplicam: Quando há cultos? O que devo fazer para batizar minha filha? Mais abaixo, há notícias, convites, fotos atuais, etc. Vamos atualizar o site com mais frequência que antes. De agora em diante, vale a pena visitar o site muito mais!

DIE FRIEDENSKIRCHE HAT EINE NEUE INTERNETSEITE!

*Lange haben wir daran gearbeitet, nun ist sie online. Die Adresse ist gleich geblieben: **http://www.igreja.luteranadapaz.com.br/**. Aussehen und Funktionen sind ganz neu gestaltet worden und entsprechen heutigen Standards, Informationen lassen sich intuitiv finden. Natürlich gibt es eine für Handys und Tablets optimierte Darstellung. Endlich ist die ganze Seite zweisprachig; überall kann man zwischen Deutsch und Portugiesisch wechseln, nämlich über einen Button mit Flaggen rechts oben. Die Homepage ist grob in zwei Teile geteilt: Oben ist eine Menü-Leiste mit den Informationen, die immer gelten: Wann gibt es Gottesdienste? Was muss ich tun, um mein Kind taufen zu lassen? Darunter gibt es Neuigkeiten, Einladungen, aktuelle Fotos usw. Nun lassen sich viel häufiger und flexibler Aktualisierungen auf der Seite vornehmen. Ab jetzt gilt: Immer wieder hereinschauen lohnt sich!*